

¿Referencias bibliográficas según el estilo Vancouver?: *Citing medicine* es la fuente de consulta por excelencia

Lic. Rubén Cañedo Andalia

Licenciado en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Departamento Fuentes y Servicios de Información. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas-Infomed.



Fecha de actualización

24 de noviembre de 2011. Modificado a partir de Cañedo Andalia R. ¿Referencias bibliográficas según el estilo Vancouver?: Citing medicine es la fuente de consulta por excelencia. Acimed. 2009;19(6). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352009000600001&lng=es y de Cañedo Andalia R, Santovenia Díaz J. Ebsco Web 2.0. Acimed. 2008;18(4). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352008001000007&lng=es

Correspondencia

Lic. *Rubén Cañedo Andalia*. Grupo de Alfabetización Informativa. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas Holguín. Ave. V. I. Lenin No. 4 e/ Aguilera y Agramonte. CP. 80100. Holguín. Cuba. Correo electrónico: ruben@infomed.sld.cu

Derechos de copia



Copyright: © Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas Holguín. Contribución de acceso abierto, distribuida bajo los términos de la Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-Compartir Igual 3.0, que permite consultar, reproducir, distribuir, comunicar públicamente y utilizar los resultados del trabajo en la práctica, así como todos sus derivados, sin propósitos comerciales y con licencia idéntica, siempre que se cite adecuadamente el autor o los autores y su fuente original. La imagen del cabezal de la portada se tomó de: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK7256/>.

Contenido

Una de las dificultades más frecuentes que enfrentan los autores que escriben para revistas científicas es la realización correcta de la descripción bibliográfica de las fuentes de información utilizadas para la realización de sus contribuciones. Existen múltiples normas para describir los documentos y son muchas sus versiones. Ello dificulta aún más el trabajo de autores y editores. Es preciso entonces, en cada caso, utilizar la fuente más autorizada para realizar dicha tarea, que para las revistas adscritas a los *Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication*, es *Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors and publishers*. Se comenta brevemente sobre su importancia y uso.

Introducción

La calidad de la presentación de bibliografía de un trabajo dice mucho de la profesionalidad de su autor.

El autor

Son cada día más los médicos, estudiantes, e incluso bibliotecarios y editores, que se acercan para preguntarnos cómo se elaboran las referencias bibliográficas según el estilo *Vancouver*. El desconocimiento, la falta de una orientación autorizada y la generalización de prácticas inadecuadas en este particular en los medios de comunicación en la esfera de la salud favorece la creación de una mayor confusión entre quienes no poseen una amplia experiencia en materia de publicación.

Cuando en 1978 se realizaron las primeras consultas entre un pequeño grupo de editores de revistas médicas generales en *Vancouver*, British Columbia, Canadá, y en 1979, se publicaron los primeros lineamientos para normalizar la elaboración de los informes de investigaciones con vista a su publicación en el grupo de revistas que se integraron al llamado Grupo de Vancouver y que se constituiría posteriormente en el actual *International Committee of Medical Journal Editors* (ICMJE) quedó claro que el estilo para la descripción de las referencias bibliográficas que se utilizaría era el desarrollado por la Biblioteca Nacional de Medicina (BMN) de los Estados Unidos.

Se produjeron sucesivas ediciones de los referidos requisitos hasta la última, publicada en octubre de 2008, y en todas se repitió una y otra vez que el referido estilo se basaba, en gran medida, en la monumental obra de normalización elaborada por la BMN, la cual es, a su vez, una magnífica adaptación a las exigencias de la labor documental y de información en el sector de la salud de varias normas previamente desarrolladas y aprobadas por organizaciones como el *American National Standard Institute*, la *National Information Standard Organization*, la *International Standard Organization*, entre otras.

Algo quedó claro desde un principio: el llamado estilo de descripción bibliográfica *Vancouver* no era un nuevo estilo para esos fines, sino simplemente una selección de las amplias opciones que ofrecían las normas vigentes para la BMN. Tal vez su presentación abreviada como parte de los conocidos *Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication* hicieron creer a muchos que se trataba de un estilo distinto, algo que hubiera supuesto una enorme carga innecesaria para quienes tomaran tal responsabilidad considerando la profunda

experiencia acumulada por la BMN y otras muchas instituciones afines a escala mundial en este sentido.

Pero no fue hasta la edición de 2008, en que desapareció definitivamente el apéndice que durante los últimos años se publicó como parte de los *Uniform Requirements...* para indicar a los autores, revisores y editores la forma en que debían presentarse las referencias bibliográficas según tipo de documento consultado. A partir de este momento, en un breve acápite, titulado *Reference Style and Format*, sólo se señala que:¹

1. El estilo utilizado por los *Uniform Requirements...* se basa en gran parte en el estilo del *American National Standard Institute* adaptado por la BMN con vista a la creación de sus bases de datos. Tal vez algunos entenderían mejor el mensaje si se dijera: *se basa, en gran parte, en las adaptaciones realizadas por la BMN a partir de las normas aprobadas por el American National Standard Institute.*
2. Las referencias deben enumerarse consecutivamente en el texto según su orden de aparición, *una de las opciones que para el ordenamiento de las referencias acepta el manual de estilo de la BMN.*
3. Las referencias en el texto, tablas y leyendas deben escribirse en números arábigos entre paréntesis. *Muchas de las revistas miembros del International Comité... prefieren colocarlas sin paréntesis en forma de superíndice.*
4. Las referencias citadas solo en tablas y leyendas de figuras deben enumerarse siguiendo la secuencia establecida a partir de la primera cita realizada en estas. *No queda claro si se debe seguir la secuencia establecida desde la aparición de la primera cita en el texto de la contribución o deben crearse dos enumeraciones distintas (una para el texto y otra para las tablas y leyendas de las figuras) aunque la lógica de uso nos lleva a pensar en una sola secuencia.*
5. Los títulos de las revistas deben citarse según el estilo utilizado por la BMN para abreviar los títulos procesados por *Medline*. *En este sentido sería preciso preguntarse: ¿y los títulos que no procesa Medline?*

A pesar de las dudas que nos puedan surgir con la lectura de estas breves declaraciones de principio, algo nos queda claro: el ICMJE no pretende ni pretendió nunca crear un estilo propio para la descripción bibliográfica de los materiales citados en las revistas miembros de la organización. La obra de referencia autorizada para la consulta de todo lo relacionado con estos aspectos es:

Patrias K. *Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers* [Internet]. 2nd ed. Wendling DL, technical editor. Bethesda (MD): National Library of

Medicine (US); 2007 [updated 2009 Oct 21; cited *Year Month Day*]. Disponible en: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>

Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors and publishers, a pesar de ser una obra exhaustiva, presenta una estructura interna que consta de 26 partes profusamente ilustradas y distribuidas según tipo de documento adecuada a los requerimientos, tanto de principiantes, como de expertos en esta área. Posee además apéndices tan útiles como el *A*, donde se relacionan las palabras más comunes empleadas en los títulos de revistas médicas en idioma inglés y sus formas de abreviación, así como el *B*, que lista otras fuentes para los mismos fines, las cuales amplían considerablemente las posibilidades de encontrar la forma correcta de abreviar un título de una revista no procesada por *Medline*.

¿Es entonces esta la obra de referencia por excelencia autorizada para conocer cómo se cita un documento para una revista que declare su adhesión a los lineamientos promulgados por el *International Committee*...? Sí; pero... ¡cuidado!

Las recomendaciones Vancouver, aunque se basan casi en su totalidad en las normas de la BMN, presentan ciertas especificidades que las hacen ligeramente diferentes^a. Además, cada revista, a pesar de declarar su adhesión a estas recomendaciones, presenta particularidades propias. Como decíamos antes, muchas no colocan entre paréntesis los números de las citas, sino en forma de superíndice y con enlaces a las citas al final del texto. Otras no utilizan el total de datos requeridos para cada tipo de documento. Todas no emplean la misma versión de los *Uniform Requirements*... Particularmente preocupante resulta el caso de las revistas cubanas en la esfera de la salud. Muchas de ellas no emplean sino las versiones de 2003, 2004 y 2006. Nos hemos encontrado además, en un mismo número de una revista, las referencias de unos artículos presentados según los requerimientos de una versión, y las de otros por los de otra. Sin embargo, mucho más asombroso fue encontrarnos hasta tres formatos de presentación diferentes para una misma clase de documento en un solo artículo. Esto evidencia que los comités editoriales de muchas revistas no poseen el control necesario de este aspecto como para lograr un nivel de uniformidad adecuado.

^a Para percatarse de estas diferencias pudieran cotejarse los ejemplos que ofrecen *Citing Medicine* y U. S. National Library of Medicine. International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Sample References, este último disponible en: http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html.

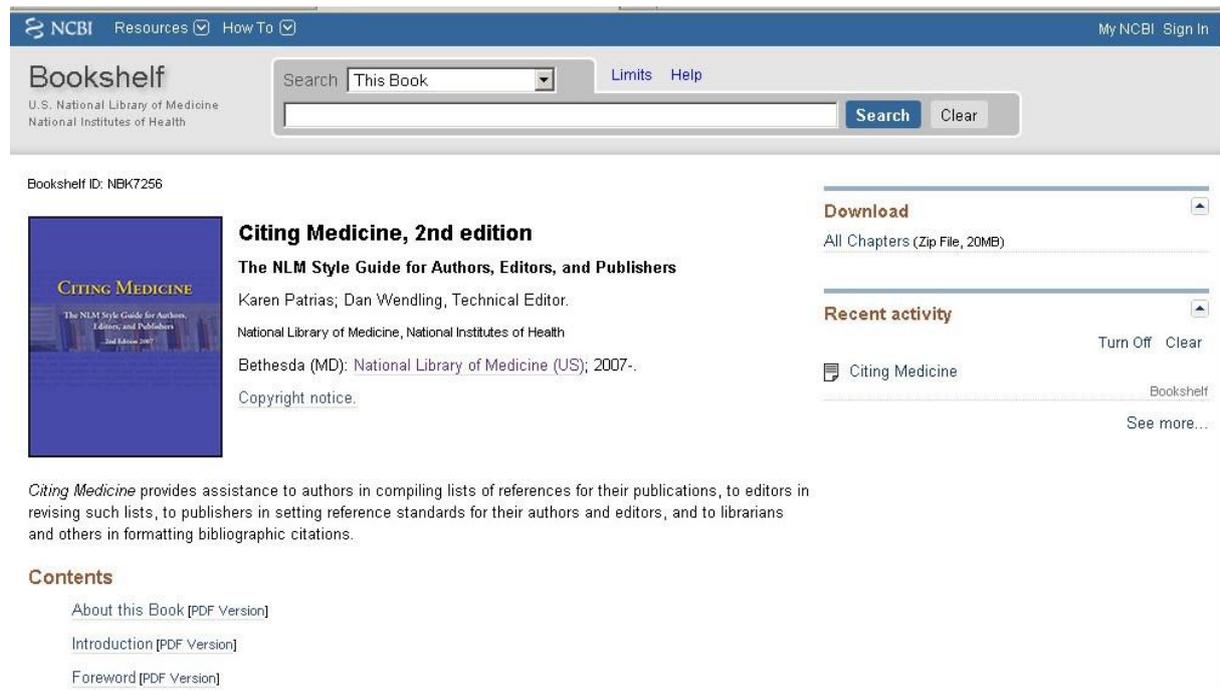
Por nuestra propia experiencia y la observación regular de qué hacen otras revistas en esta área, podemos afirmar que, aun cuando se declare explícitamente el cumplimiento de los referidos lineamientos, cada una presentará particularidades propias, derivadas de sus necesidades, experiencias, preferencias, etcétera. No obstante, todas las revistas que dicen adherirse a los *Uniform Requirements...* adquieren de hecho el compromiso de aceptar la revisión de los materiales sometidos a su consideración que cumplan con los enunciados de tales requisitos, y mucho más si estos materiales se ajustan a lo regulado en la versión más actual de ellos.

Por eso, recomendamos el uso del *Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers* como la obra autorizada en materia de descripción bibliográfica cuando se trate de cumplir con lo establecido en los *Uniform Requirements...* Esta obra debe guiar la labor de autores, revisores, editores y bibliotecarios, aun cuando cada revista que se considere cumplidora de dichos requisitos pueda presentar sus propias especificidades para su aplicación.

Consultando *Citing medicine*

Para acceder a *Citing Medicine* basta con teclear su dirección Web en la barra de su navegador: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>. Casi de inmediato aparecerá ante nosotros la fuente referida (fig. 1).

Fig. 1. Página principal de *Citing Medicine*.



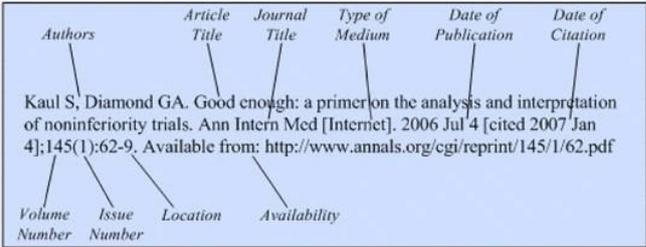
The screenshot shows the NCBI Bookshelf interface. At the top, there is a navigation bar with 'NCBI Resources' and 'How To' menus, and a 'My NCBI Sign In' link. Below this is the 'Bookshelf' header with the NCBI logo and a search bar containing 'This Book'. The main content area features a book cover for 'CITING MEDICINE: The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers, 2nd Edition 2007'. To the right of the cover, the title 'Citing Medicine, 2nd edition' is displayed, followed by the subtitle 'The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers', the authors 'Karen Patrias; Dan Wendling, Technical Editor.', and the publisher 'National Library of Medicine, National Institutes of Health'. Below this, the location and date 'Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007-' and a 'Copyright notice' link are visible. On the right side of the page, there are sections for 'Download' (All Chapters (Zip File, 20MB)) and 'Recent activity' (Citing Medicine). At the bottom left, a 'Contents' section lists links for 'About this Book [PDF Version]', 'Introduction [PDF Version]', and 'Foreword [PDF Version]'.

En esta misma página es posible consultar una detallada tabla de contenidos (*Contents*), que comprende aspectos como: la descripción bibliográfica de documentos impresos, de materiales no publicados, medios audiovisuales, así como de documentos en discos magnéticos y en Internet. Cada página ofrece una amplia información sobre la descripción de las principales clases de materiales bibliográficos. Escojamos, por ejemplo, *Journals on the Internet* y después, *Sample citation and introduction* (fig. 2).

Fig. 2. Consultando cómo citar un artículo de una revista médica disponible en Internet.

A. Sample Citation and Introduction to Citing Journal Articles on the Internet

The general format for a reference to an article from a journal published on the Internet, including punctuation:



Examples of Citations to Journal Articles on the Internet

Many journals on the Internet are identical to their print versions. Increasingly, however, journals are written directly for the Internet to enable hyperlinking, to include complex graphics, and to run multimedia such as film clips and sound.

An Internet journal may be static, fixed in time and unchanged since publication, or may be updated or otherwise revised over time. Some Internet journal producers permit or otherwise welcome comments or expert opinion from readers and incorporate these comments into the text. Major revisions may be announced, but more minor additions and changes such as adding comments, correcting typographical errors, or updating hypertext links, may not be noted.

Although Internet journals differ radically in physical form from print journals, the basic rules for citing them do not differ markedly. There is still an author or organization with responsibility for the article, an article title, a journal title, a date of publication, and the location of the item (page numbers or the equivalent). Anyone citing an Internet document should try to locate all of these elements. Simply adding a Uniform Resource Locator (URL), Digital Object Identifier (DOI), or another electronic address to a title is not sufficient. Internet sites

La página muestra textual y gráficamente, y ejemplifica, la forma de descripción correcta del recurso seleccionado. Ahora usted puede verificar la cita que desea incluir en la lista de referencias de su trabajo.

Gestores de referencias y *Citing Medicine*

Las tendencias actuales apuntan hacia una integración entre los sistemas autorizados de búsqueda y recuperación de la información y los gestores de referencias bibliográficas, devenidos en los llamados gestores de referencias bibliográficas sociales, que integran las facilidades de los primeros con las que ofrecen las redes sociales. Sistemas como *Connotea* (<http://www.connotea.org/>) y *CiteUlike* (<http://www.citeulike.org/home>) permiten almacenar, gestionar y compartir referencias bibliográficas de diversos tipos de documentos científicos y técnicos, según grupos temáticos de interés. Su diferencia fundamental con sus predecesores radica en que el objetivo fundamental no es crear y administrar una biblioteca personal sino compartir la información con otros especialistas con intereses similares.

Durante el último año, *Mendeley* (www.mendeley.com) un producto de la misma clase ha ganado rápidamente en popularidad. Se trata de un software versátil y multiplataforma (*Mac, Windows, Linux*), que trabaja en forma sincronizada en Web y a nivel local y que extrae metadatos y referencias de los artículos que importa en forma automática.

Mendeley posibilita acotar las citas en un texto escrito en *Word* o en *OpenOffice* en la medida en que escribimos o en otro cualquier momento, y generar al final de ese proceso, una bibliografía en el estilo que prefiera su autor: AMA (American Medical Association), APA (American Psychological Association), *Chicago Manual of Style*, *Vancouver*, *Harvard Reference Format* y otros muchos -que debe seleccionarse antes de comenzar el acotamiento de la bibliografía-; así como cambiar el estilo de ésta cada vez que el autor lo necesite. Para esto, se utilizan las opciones *Insert Citation* e *Insert Bibliography*, que se instalan en *Word* desde la opción *Install MS Word Plugin* disponible en el menú *Tools*.

Para la acotación de las referencias bibliográficas en el texto del trabajo basta con oprimir el botón *Insert Citation* de la barra de *Word*, una vez seleccionado el estilo de citación que se utilizará; situar el cursor sobre la referencia breve del documento que se desea citar y que aparece en el panel central de *Mendeley* cuando se abren las colecciones de interés; y oprimir el botón *Send Insert Citation*, situado en la barra superior de *Mendeley* que se denomina *Send Citation Word Processor*. Al finalizar la escritura del documento con solo apretar el botón *Insert Bibliography*, el sistema colocará al final de su trabajo, la relación de referencias bibliográficas utilizadas por usted en el texto en el estilo que usted seleccionó previamente.

Dicho de esta forma, pudiera parecer que esta clase de herramientas pudieran resolver nuestras necesidades de manera rápida, sencilla y con el menor esfuerzo posible en materia de descripción bibliográfica. ¡Cuidado!, repetimos nuevamente. A pesar de su desarrollo, estas tecnologías ellas distan mucho aún de ser perfectas. Por eso, en su estado actual, deben considerarse como instrumentos para la ayuda en las tareas de descripción bibliográfica y no más, porque no pueden sustituir en forma alguna, la profesionalidad de un bibliógrafo avezado que revise y coteje, cuando este entienda oportuno, los resultados de la descripción automatizada y las normas que establece cada estilo. Esto debe siempre tenerse presente.

Consideraciones finales

Este es un buen momento para hacer una advertencia final antes de concluir nuestra exposición. Elaborar las referencias bibliográficas de un trabajo que se pretende publicar históricamente ha sido un engorro para sus autores. Realmente es una tarea laboriosa pero necesaria. Los gestores bibliográficos y de referencias sociales facilitan actualmente su ejecución. No obstante, la mayor parte de ellos debe adquirirse por suscripción y no presentan generalmente la exactitud necesaria como para realizar una descripción bibliográfica verdaderamente profesional. Es imprescindible entonces, antes de dar por concluida la descripción bibliográfica de uno o varios documentos utilizados para realizar un trabajo cualquiera, verificar en este sitio, el cumplimiento de las normas establecidas y actualizadas. Ello, sin duda alguna, garantizará la calidad de la descripción realizada.

A continuación, se presenta una selección de casos frecuentes de referencias bibliográficas observados en las revistas de medicina, publicadas tanto en idioma inglés como español, con su descripción según las recomendaciones del estilo Vancouver (anexos).

Referencias bibliográficas

1. International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals: writing and editing for biomedical publication. Disponible en: <http://www.icmje.org/> [Consultado: 21 de abril de 2009].

Anexos

Anexo 1. Referencias bibliográficas según estilo Vancouver. Revista en idioma inglés. Selección de casos^b.

ADVERTENCIA PRELIMINAR

El total de los ejemplos que se colocarán a continuación responden a las exigencias de una revista que se publica en idioma inglés. Al final del anexo, se especifican las modificaciones que corresponderían para una revista que se edite en idioma español.

ARTÍCULOS DE REVISTAS

1. Artículo estándar.

Hasta 6 autores.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002 Jul 25;347(4):284-7.**

Advertencia: Se relaciona el total de autores.

Con más de 6 autores.

Ejemplo

- **Rose ME, Huerbin MB, Melick J, Marion DW, Palmer AM, Schiding JK, et al. Regulation of interstitial excitatory amino acid concentrations after cortical contusion injury. Brain Res. 2002;935(1-2):40-6.**

Advertencia: Se relacionan los primeros 6 autores y a continuación se coloca la partícula *et al.*

Artículos de revistas con paginación continua para cada volumen.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002;347:284-7.**

^b El presente anexo contiene una selección de las clases de referencias y sus especificaciones que en opinión de sus autores, se encuentran con mayor frecuencia en los manuscritos enviados a las revistas médicas cubanas. Para obtener una información más completa debe consultarse *Citing Medicine*.

Adición opcional del número único de identificación de la referencia en la base de datos.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002 Jul 25;347(4):284-7. PubMed PMID: 12140307.**

Advertencia: La partícula **PubMed PMID: 12140307** hace referencia al número único de identificación del artículo referenciado en la base de datos *PubMed*.

2. Con autor colectivo o corporativo.

Ejemplo

- **Diabetes Prevention Program Research Group. Hypertension, insulin, and proinsulin in participants with impaired glucose tolerance. Hypertension. 2002;40(5):679-86.**

3. Con autores individuales y colectivos.

- **Vallancien G, Emberton M, Harving N, van Moorselaar RJ; Alf-One Study Group. Sexual dysfunction in 1,274 European men suffering from lower urinary tract symptoms. J Urol. 2003;169(6):2257-61.**

Advertencia: Se relacionan primero los autores individuales y a continuación, separado por un punto y coma, los colectivos o corporativos (sociedades, institutos, asociaciones, empresas, etc.). Los autores corporativos pueden ser grupos y equipos de trabajo, departamentos, sociedades y diversas clases de organismos.

4. Sin mención de autor.

Ejemplo

- **21st century heart solution may have a sting in the tail. BMJ. 2002;325(7357):184.**

5. Artículo en idioma diferente al inglés.

Ejemplo

- **Ellingsen AE, Wilhelmsen I. Sykdomsangst blant medisiner- og jusstudenter. Tidsskr Nor Laegeforen. 2002;122(8):785-7. Norwegian.**

Advertencia: Al final de la referencia se coloca el nombre del idioma en inglés.

Opcionalmente, puede traducirse el título al inglés:

- **Ellingsen AE, Wilhelmsen I. [Disease anxiety among medical students and law students]. Tidsskr Nor Laegeforen. 2002 Mar 20;122(8):785-7. Norwegian.**

Advertencia: El título se coloca entre corchetes.

6. Artículo publicado en el suplemento de un volumen.

Ejemplo

- **Geraud G, Spierings EL, Keywood C. Tolerability and safety of frovatriptan with short- and long-term use for treatment of migraine and in comparison with sumatriptan. Headache. 2002;42 Suppl 2:S93-9.**

7. Artículo publicado en el suplemento de un número.

Ejemplo

- **Glauser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. Neurology. 2002;58(12 Suppl 7):S6-12.**

8. Artículo publicado en una revista sin volumen o número.

- **Outreach: bringing HIV-positive individuals into care. HRSA Careaction. 2002 Jun:1-6.**

9. Indicación del tipo de artículo.

Ejemplos

- **Tor M, Turker H. International approaches to the prescription of long-term oxygen therapy [letter]. Eur Respir J. 2002;20(1):242.**
- **Lofwall MR, Strain EC, Brooner RK, Kindbom KA, Bigelow GE. Characteristics of older methadone maintenance (MM) patients [abstract]. Drug Alcohol Depend. 2002;66 Suppl 1:S105.**

Advertencia: Se indica en forma opcional cuando se trata de materiales que no constituyen artículos propiamente dichos como es un editorial (editorial), resumen (abstract), carta (letter), reseña de libro (book review), resumen de reunión (meeting abstract) o entrevista (interview).

10. Artículo publicado en forma electrónica antes que en versión impresa.

Ejemplo

- **Yu WM, Hawley TS, Hawley RG, Qu CK. Immortalization of yolk sac-derived precursor cells. Blood. 2002 Nov 15;100(10):3828-31. Epub 2002 Jul 5.**

LIBROS Y OTRAS MONOGRAFÍAS

1. Autor personal

Ejemplo

- **Murray PR, Rosenthal KS, Kobayashi GS, Pfaller MA. Medical microbiology. 4th ed. St. Louis: Mosby; 2002.**

2. Editor(es) o compilador(es) como autor (es).

- **Gilstrap LC 3rd, Cunningham FG, VanDorsten JP, editors. Operative obstetrics. 2nd ed. New York: McGraw-Hill; 2002.**

3. Con autor y editor.

Ejemplo

- **Breedlove GK, Schorfheide AM. Adolescent pregnancy. 2nd ed. Wiecezorek RR, editor. White Plains (NY): March of Dimes Education Services; 2001.**

3. Organización como autor.

Ejemplos

- **Advanced Life Support Group. Acute medical emergencies: the practical approach. London: BMJ Books; 2001. 454 p.**
- **American Occupational Therapy Association, Ad Hoc Committee on Occupational Therapy Manpower. Occupational therapy manpower: a plan for progress. Rockville (MD): The Association; 1985 Apr. 84 p.**
- **National Lawyer's Guild AIDS Network (US); National Gay Rights Advocates (US). AIDS practice manual: a legal and educational guide. 2nd ed. San Francisco: The Network; 1988.**

4. Parte de un libro.

Ejemplo

- **Meltzer PS, Kallioniemi A, Trent JM. Chromosome alterations in human solid tumors. In: Vogelstein B, Kinzler KW, editors. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.**

5. Actas de conferencia (proceedings).

Ejemplo

- **Harnden P, Joffe JK, Jones WG, editors. Germ cell tumours V. Proceedings of the 5th Germ Cell Tumour Conference; 2001 Sep 13-15; Leeds, UK. New York: Springer; 2002.**

Advertencia: Se refiere a materiales de conferencias publicados.

6. Ponencia presentada a un evento (conference paper).

- **Christensen S, Oppacher F. An analysis of Koza's computational effort statistic for genetic programming. In: Foster JA, Lutton E, Miller J, Ryan C, Tettamanzi AG, editors. Genetic programming. EuroGP 2002: Proceedings of the 5th European Conference on Genetic Programming; 2002 Apr 3-5; Kinsdale, Ireland. Berlin: Springer; 2002. p. 182-91.**

Advertencia: Se refiere a ponencias que forman parte de actas de conferencias publicadas.

7. Informe científico o técnico

Publicado por la entidad patrocinadora o financiadora.

Ejemplo

- **Yen GG (Oklahoma State University, School of Electrical and Computer Engineering, Stillwater, OK). Health monitoring on vibration signatures. Final report. Arlington (VA): Air Force Office of Scientific Research (US), Air Force Research Laboratory; 2002 Feb. Report No.: AFRLSRBLTR020123. Contract No.: F496209810049.**

Advertencia: Se colocan entre paréntesis, los datos de la entidad (afiliación del autor) responsable del informe.

Publicado por la entidad responsable.

Ejemplo

- **Russell ML, Goth-Goldstein R, Apte MG, Fisk WJ. Method for measuring the size distribution of airborne Rhinovirus. Berkeley (CA): Lawrence Berkeley National Laboratory, Environmental Energy Technologies Division; 2002 Jan. Report No.: LBNL49574. Contract No.: DEAC0376SF00098. Sponsored by the Department of Energy.**

Advertencia: Se coloca al final de la referencia, la entidad que lo patrocinó o financió.

8. Tesis (dissertation).

Ejemplo

- **Borkowski MM. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic Americans [dissertation]. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.**

9. Patente.

Ejemplo

- **Pagedas AC, inventor; Ancel Surgical R&D Inc., assignee. Flexible endoscopic grasping and cutting device and positioning tool assembly. United States patent US 20020103498. 2002 Aug 1.**

OTROS MATERIALES PUBLICADOS

1. Artículo de periódico.

- **Tynan T. Medical improvements lower homicide rate: study sees drop in assault rate. The Washington Post. 2002 Aug 12;Sect. A:2 (col. 4).**

2. Material audiovisual.

- **Chason KW, Sallustio S. Hospital preparedness for bioterrorism [videocassette]. Secaucus (NJ): Network for Continuing Medical Education; 2002.**

Advertencia: Debe especificarse el tipo de soporte, por ejemplo, **[videocassette]**.

3. Material legal

Ley

- Ejemplo
Veterans Hearing Loss Compensation Act of 2002, Pub. L. No. 107-9, 115 Stat. 11 (May 24, 2001).

Proyecto de ley

Ejemplo

- **Healthy Children Learn Act, S. 1012, 107th Cong., 1st Sess. (2001).**
- **Code of Federal Regulations: Cardiopulmonary Bypass Intracardiac Suction Control, 21 C.F.R. Sect. 870.4430 (2002).**

4. Mapa.

Ejemplo

- **Pratt B, Flick P, Vynne C, cartographers. Biodiversity hotspots [map]. Washington: Conservation International; 2000.**

5. Diccionario y obras similares.

- **Dorland's illustrated medical dictionary. 29th ed. Philadelphia: W.B. Saunders; 2000. Filamin; p. 675.**

6. Artículo aprobado para publicar.

Ejemplo

- **Tian D, Araki H, Stahl E, Bergelson J, Kreitman M. Signature of balancing selection in Arabidopsis. Proc Natl Acad Sci U S A. Forthcoming 2002.**

MATERIALES EN SOPORTE ELECTRÓNICO

1. Artículo de revista en Internet.

Ejemplo

- **Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs [Internet]. 2002 Jun [cited 2002 Aug 12];102(6):[about 1 p.]. Available from: <http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htm>Article**

Opcionalmente, puede presentarse sin la partícula **[Internet]**.

Ejemplo

- **Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs. 2002 Jun [cited 2002 Aug 12];102(6):[about 1 p.]. Available from: <http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htm>Article**

Artículo con el número del documento en lugar de la paginación tradicional.

Ejemplo

- **Williams JS, Brown SM, Conlin PR. Videos in clinical medicine. Blood-pressure measurement. N Engl J Med. 2009 Jan 29;360(5):e6. PubMed PMID: 19179309.**

Artículo con DOI (Digital Object Identifier).

Ejemplo

- **Zhang M, Holman CD, Price SD, Sanfilippo FM, Preen DB, Bulsara MK. Comorbidity and repeat admission to hospital for adverse drug reactions in older adults: retrospective cohort study. BMJ. 2009 Jan 7;338:a2752. doi: 10.1136/bmj.a2752. PubMed PMID: 19129307.**

2. Monografías en Internet.

Ejemplo

- **Foley KM, Gelband H, editors. Improving palliative care for cancer [Internet]. Washington: National Academy Press; 2001 [cited 2002 Jul 9]. Available from: <http://www.nap.edu/books/0309074029/html/>**

3. Página principal (homepage) o sitio Web.

Ejemplo

- **Cancer-Pain.org [Internet]. New York: Association of Cancer Online Resources, Inc.; c2000-01 [updated 2002 May 16; cited 2002 Jul 9]. Available from: <http://www.cancer-pain.org/>**

4. Base de datos en Internet.

Base de datos abierta

- **Who's Certified [Internet]. Evanston (IL): The American Board of Medical Specialists. c2000 - [cited 2001 Mar 8]. Available from: <http://www.abms.org/newsearch.asp>**

Advertencia: Se refiere a bases de datos cuyos datos pueden actualizarse. Por ejemplo, *Medline*, es una base de datos abierta.

Base de datos cerrada

Ejemplo

- **Jablonski S. Online Multiple Congenital Anomaly/Mental Retardation (MCA/MR) Syndromes [Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); c1999 [updated 2001 Nov 20; cited 2002 Aug 12]. Available from: http://www.nlm.nih.gov/archive//20061212/mesh/jablonski/syndrome_title.html**

Advertencia: Se refiere a bases de datos cuyos datos no se actualizarán. Por ejemplo, el genoma completo de cierta especie de animal.

5. Parte de una base de datos en Internet.

Ejemplo

- **MeSH Browser [Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2002 - . Meta-analysis [cited 2008 Jul 24]; [about 2 p.]. Available from:**
http://www.nlm.nih.gov/cgi/mesh/2008/MB_cgi?mode=&index=16408&view=concept MeSH Unique ID: D017418.

6. Atlas en disco compacto.

- **Anderson SC, Poulsen KB. Anderson's electronic atlas of hematology [CD-ROM]. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins; 2002.**

Fuente: Es una edición abreviada, traducida, revisada y explicada a partir de: U. S. National Library of Medicine. International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Sample References. Disponible en: http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html

Anexo 2. Referencias bibliográficas según estilo Vancouver. Revista en idioma español.
Selección de casos

ADVERTENCIA PRELIMINAR

El total de los ejemplos que se colocarán a continuación responden a las exigencias de una revista que se publica en idioma español.

ARTÍCULOS DE REVISTAS

1. Artículo estándar.

Hasta 6 autores.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002 Jul 25;347(4):284-7.**

Advertencia: Se relaciona el total de autores.

Con más de 6 autores.

Ejemplo

- **Rose ME, Huerbin MB, Melick J, Marion DW, Palmer AM, Schiding JK, et al. Regulation of interstitial excitatory amino acid concentrations after cortical contusion injury. Brain Res. 2002;935(1-2):40-6.**

Advertencia: Se relacionan los primeros 6 autores y a continuación se coloca la partícula *et al.*

Artículos de revistas con paginación continua para cada volumen.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002;347:284-7.**

Adición opcional del número único de identificación de la referencia en la base de datos.

Ejemplo

- **Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002 Jul 25;347(4):284-7. PMID PubMed: 12140307.**

Advertencia: La partícula **PMID PubMed: 12140307** hace referencia al número único de identificación del artículo referenciado en la base de datos *PubMed*.

2. Con autor colectivo o corporativo.

Ejemplo

- **Diabetes Prevention Program Research Group. Hypertension, insulin, and proinsulin in participants with impaired glucose tolerance. Hypertension. 2002;40(5):679-86.**

3. Con autores individuales y colectivos.

- **Vallancien G, Emberton M, Harving N, van Moorselaar RJ; Alf-One Study Group. Sexual dysfunction in 1,274 European men suffering from lower urinary tract symptoms. J Urol. 2003;169(6):2257-61.**

Advertencia: Se relacionan primero los autores individuales y a continuación, separado por un punto y coma, los colectivos o corporativos (sociedades, institutos, asociaciones, empresas, etc.). Los autores corporativos pueden ser grupos y equipos de trabajo, departamentos, sociedades y diversas clases de organismos.

4. Sin mención de autor.

Ejemplo

- **21st century heart solution may have a sting in the tail. BMJ. 2002;325(7357):184.**

5. Artículo en idioma diferente al inglés.

Ejemplo

- **Ellingsen AE, Wilhelmsen I. Sykdomsangst blant medisin- og jusstudenter. Tidsskr Nor Laegeforen. 2002;122(8):785-7. Noruego.**

Advertencia: Al final de la referencia se coloca el nombre del idioma en español.

Opcionalmente, puede traducirse el título al español:

- **Ellingsen AE, Wilhelmsen I. [Ansiedad entre estudiantes de Medicina y Derecho]. Tidsskr Nor Laegeforen. 2002 Mar 20;122(8):785-7. Norwegian.**

Advertencia: El título se coloca entre corchetes.

6. Artículo publicado en el suplemento de un volumen.

Ejemplo

- **Geraud G, Spierings EL, Keywood C. Tolerability and safety of frovatriptan with short- and long-term use for treatment of migraine and in comparison with sumatriptan. Headache. 2002;42 Suppl 2:S93-9.**

7. Artículo publicado en el suplemento de un número.

Ejemplo

- **Glauser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. Neurology. 2002;58(12 Suppl 7):S6-12.**

8. Artículo publicado en una revista sin volumen o número.

- **Outreach: bringing HIV-positive individuals into care. HRSA Care action. 2002 Jun:1-6.**

9. Indicación del tipo de artículo.

Ejemplos

- **Tor M, Turker H. International approaches to the prescription of long-term oxygen therapy [carta]. Eur Respir J. 2002;20(1):242.**
- **Lofwall MR, Strain EC, Brooner RK, Kindbom KA, Bigelow GE. Characteristics of older methadone maintenance (MM) patients [resumen]. Drug Alcohol Depend. 2002;66 Suppl 1:S105.**

Advertencia: Se indica en forma opcional cuando se trata de materiales que no constituyen artículos propiamente dichos como es un editorial (editorial), resumen (abstract), carta (letter), reseña de libro (book review), resumen de reunión (meeting abstract) o entrevista (interview).

10. Artículo publicado en forma electrónica antes que en versión impresa.

Ejemplo

- **Yu WM, Hawley TS, Hawley RG, Qu CK. Immortalization of yolk sac-derived precursor cells. Blood. 2002 Nov 15;100(10):3828-31. Publicación electrónica 5 jul 2002.**

LIBROS Y OTRAS MONOGRAFÍAS

1. Autor personal

Ejemplo

- **Murray PR, Rosenthal KS, Kobayashi GS, Pfaller MA. Medical microbiology. 4th ed. St. Louis: Mosby; 2002.**

2. Editor(es) o compilador(es) como autor (es).

- **Gilstrap LC, Cunningham FG, VanDorsten JP, eds. Operative obstetrics. 2da ed. New York: McGraw-Hill; 2002.**

3. Con autor y editor.

Ejemplo

- **Breedlove GK, Schorfheide AM. Adolescent pregnancy. 2da ed. Wieczorek RR, editor. White Plains (NY): March of Dimes Education Services; 2001.**

3. Organización como autor.

Ejemplos

- **Advanced Life Support Group. Acute medical emergencies: the practical approach. London: BMJ Books; 2001. 454 p.**
- **American Occupational Therapy Association, Ad Hoc Committee on Occupational Therapy Manpower. Occupational therapy manpower: a plan for progress. Rockville (MD): The Association; 1985 Apr. 84 p.**
- **National Lawyer's Guild AIDS Network (US); National Gay Rights Advocates (US). AIDS practice manual: a legal and educational guide. 2nd ed. San Francisco: The Network; 1988.**

4. Parte de un libro.

Ejemplo

- **Meltzer PS, Kallioniemi A, Trent JM. Chromosome alterations in human solid tumors. En: Vogelstein B, Kinzler KW, eds. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.**

5. Actas de conferencia (proceedings).

Ejemplo

- **Harnden P, Joffe JK, Jones WG, editors. Germ cell tumours V. Proceedings of the 5th Germ Cell Tumour Conference; 2001 Sep 13-15; Leeds, UK. New York: Springer; 2002.**

Advertencia: Se refiere a materiales de conferencias publicados.

6. Ponencia presentada a un evento (conference paper).

- **Christensen S, Oppacher F. An analysis of Koza's computational effort statistic for genetic programming. En: Foster JA, Lutton E, Miller J, Ryan C, Tettamanzi AG, eds. Genetic programming. EuroGP 2002: Proceedings of the 5th European Conference on Genetic Programming; 3-5 abr 2002; Kinsdale, Ireland. Berlin: Springer; 2002. p. 182-91.**

Advertencia: Se refiere a ponencias que forman parte de actas de conferencias publicadas.

7. Informe científico o técnico

Publicado por la entidad patrocinadora o financiadora.

Ejemplo

- **Yen GG (Oklahoma State University, School of Electrical and Computer Engineering, Stillwater, OK). Health monitoring on vibration signatures. Final report. Arlington (VA): Air Force Office of Scientific Research (US), Air Force Research Laboratory; feb 2002. Informe No.: AFRLSRBLTR020123. Contrato No.: F496209810049.**

Advertencia: Se colocan entre paréntesis, los datos de la entidad (afiliación del autor) responsable del informe.

Publicado por la entidad responsable.

Ejemplo

- **Russell ML, Goth-Goldstein R, Apte MG, Fisk WJ. Method for measuring the size distribution of airborne Rhinovirus. Berkeley (CA): Lawrence Berkeley National Laboratory, Environmental Energy Technologies Division; 2002 Jan. Informe No.: LBNL49574. Contrato No.: DEAC0376SF00098. Patrocinado por Department of Energy.**

Advertencia: Se coloca al final de la referencia, la entidad que lo patrocinó o financió.

8. Tesis (dissertation).

Ejemplo

- **Borkowski MM. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic Americans [tesis]. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.**

9. Patente.

Ejemplo

- **Pagedas AC, inventor; Ancel Surgical R&D Inc., cesionario. Flexible endoscopic grasping and cutting device and positioning tool assembly. United States patent US 20020103498. 2002 Aug 1.**

OTROS MATERIALES PUBLICADOS

1. Artículo de periódico.

- **Tynan T. Medical improvements lower homicide rate: study sees drop in assault rate. The Washington Post. 12 ago 2002; Secc. A:2 (col. 4).**

2. Material audiovisual.

- **Chason KW, Sallustio S. Hospital preparedness for bioterrorism [videocasete]. Secaucus (NJ): Network for Continuing Medical Education; 2002.**

Advertencia: Debe especificarse el tipo de soporte, por ejemplo, [videocasete].

3. Material legal

Ley

- Ejemplo
Veterans Hearing Loss Compensation Act of 2002, Pub. L. No. 107-9, 115 Stat. 11 (24 mayo 2001).

Proyecto de ley

Ejemplo

- **Healthy Children Learn Act, S. 1012, 107th Cong., 1st Sess. (2001).**
- **Code of Federal Regulations: Cardiopulmonary Bypass Intracardiac Suction Control, 21 C.F.R. Secc. 870.4430 (2002).**

4. Mapa.

Ejemplo

- **Pratt B, Flick P, Vynne C, cartographers. Biodiversity hotspots [mapa]. Washington: Conservation International; 2000.**

5. Diccionario y obras similares.

- **Dorland's illustrated medical dictionary. 29na ed. Philadelphia: W.B. Saunders; 2000. Filamin; p. 675.**

6. Artículo aprobado para publicar.

Ejemplo

- **Tian D, Araki H, Stahl E, Bergelson J, Kreitman M. Signature of balancing selection in Arabidopsis. Proc Natl Acad Sci U S A. En prensa 2002.**

MATERIALES EN SOPORTE ELECTRÓNICO

1. Artículo de revista en Internet.

Ejemplo

- **Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs [Internet]. 2002 Jun [citado 12 ago 2002];102(6):[aprox. 1 p.]. Disponible en: <http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htm>Article**

Opcionalmente, puede presentarse sin la partícula **[Internet]**.

Ejemplo

- **Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs. 2002 Jun [citado 12 ago 2002];102(6):[aprox. 1 p.]. Disponible en: <http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htm>Article**

Artículo con el número del documento en lugar de la paginación tradicional.

Ejemplo

- **Williams JS, Brown SM, Conlin PR. Videos in clinical medicine. Blood-pressure measurement. N Engl J Med. 2009 Jan 29;360(5):e6. PMID PubMed: 19179309.**

Artículo con DOI (Digital Object Identifier).

Ejemplo

- **Zhang M, Holman CD, Price SD, Sanfilippo FM, Preen DB, Bulsara MK. Comorbidity and repeat admission to hospital for adverse drug reactions in older adults: retrospective cohort study. BMJ. 2009 Jan 7;338:a2752. doi: 10.1136/bmj.a2752. PMID PubMed: 19129307.**

2. Monografías en Internet.

Ejemplo

- **Foley KM, Gelband H, editors. Improving palliative care for cancer [Internet]. Washington: National Academy Press; 2001 [citado 9 jul 2002]. Disponible en: <http://www.nap.edu/books/0309074029/html/>**

3. Página principal (homepage) o sitio Web.

Ejemplo

- **Cancer-Pain.org [Internet]. New York: Association of Cancer Online Resources, Inc.; c2000-01 [actualizado 16 may 2002; [citado 9 jul 2002]. Disponible en: <http://www.cancer-pain.org/>**

4. Base de datos en Internet.

Base de datos abierta

- **Who's Certified [Internet]. Evanston (IL): The American Board of Medical Specialists. c2000 - [citado 8 mar 2001]. Disponible en: <http://www.abms.org/newsearch.asp>**

Advertencia: Se refiere a bases de datos cuyos datos pueden actualizarse. Por ejemplo, *Medline*, es una base de datos abierta.

Base de datos cerrada

Ejemplo

- **Jablonski S. Online Multiple Congenital Anomaly/Mental Retardation (MCA/MR) Syndromes [Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); c1999 [actualizado 20 nov 2001; citado 12 ago 2002]. Disponible en: http://www.nlm.nih.gov/archive//20061212/mesh/jablonski/syndrome_title.html**

Advertencia: Se refiere a bases de datos cuyos datos no se actualizarán. Por ejemplo, el genoma completo de cierta especie de animal.

5. Parte de una base de datos en Internet.

Ejemplo

- **MeSH Browser [Internet]. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2002 - . Meta-analysis [citado 24 jul 2008]; [aprox. 2 p.]. Disponible en: http://www.nlm.nih.gov/cgi/mesh/2008/MB_cgi?mode=&index=16408&view=concept ID MeSH único: D017418.**

6. Atlas en disco compacto.

- **Anderson SC, Poulsen KB. Anderson's electronic atlas of hematology [CD-ROM]. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins; 2002.**

Especificaciones generales para la descripción de las referencias bibliográficas en una revista en idioma español que emplea el estilo Vancouver

Tipos de artículos

- Editorial - editorial
- Abstract - resumen
- Letter - carta
- Book review - reseña de libro
- Meeting abstract - resumen de reunión
- Interview - entrevista

Advertencia: También existen tipos de documentos que deben especificarse como parte de la referencia, como es el caso de los mapas, por ejemplo. En caso de dudas sobre cuáles tipos de documentos requieren de esta especificación, debe consultarse *Citing Medicine (Content type)*.

Partículas, palabras y frases utilizadas para la descripción

About – aproximadamente (se abrevia aprox.)

Ejemplo

[about 2 screens]

[aprox. 2 pantallas]

[about 10 p.]

[aprox. 10 p.]

Advertencia: Las recomendaciones de Vancouver para describir la extensión de un documento en soporte electrónico permiten, cuando no es posible determinar ésta con exactitud, colocar su extensión aproximada. El cálculo puede realizarse en número de pantallas o páginas. Para calcular la extensión en número de pantallas, se procede a recorrer mediante clic sucesivos el documento completo en la barra de desplazamiento vertical, que aparece a la derecha del navegador. Cada clic se contará aproximadamente como una pantalla.

Available from - Disponible en:

Ejemplo

Available from: <http://www.cancer-pain.org/>

Disponible en: <http://www.cancer-pain.org/>

In: - En:

Ejemplo

In: Vogelstein B, Kinzler KW, editors. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.

En: Vogelstein B, Kinzler KW, editors. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.

EPub - Publicación electrónica

Ejemplo

Epub 2002 Jul 5.

Publicación electrónica 5 jul 2002

Advertencia: El orden de los elementos que conforman la fecha varía del inglés al español.

Formato para las fechas de actualización y citación

Fecha de actualización

Actualizado - updated

Ejemplo

[update 2002 Jul 9]

[actualizado 9 jul 2002]

Advertencia: La fecha de actualización se refiere a la última fecha en que se actualizó el documento referenciado. Los nombres de los meses poseen abreviaturas autorizadas, tanto en español como en inglés. La letra inicial de las abreviaturas de los meses en idioma inglés se escribe con mayúscula, en español esto no sucede así.

Fecha de citación

Cited - citado

Ejemplo

[cited 2002 Jul 9]

[citado 9 jul 2002]

Advertencia: Se refiere a la fecha en que consultamos el documento que referenciamos.

Números de edición

Los números de edición, primera, segunda,... se escriben en ordinales arábigos en inglés 1st, 2nd, 3rd; en español: 1ra, 2da, 3ra, etcétera.

Ejemplo

En inglés

2nd ed.

En español

2da ed.

Advertencia: Deben utilizarse las formas establecidas en cada idioma para la mención de la edición.

La partícula *Sect*, que se refiere a *Section* o *sección* se abrevia *Secc.* *Proceedings of* se traduce como *Actas de, del, de la*, cuando el título del documento se encuentre en idioma español. *Forthcoming*, que en español se traduce *En prensa* y *De próxima aparición*, esta última sobre todo para materiales en soporte electrónico, se utiliza para indicar que el documento referenciado aún no se ha publicado oficialmente. El tipo de soporte, por ejemplo [videocassette] se traduce por *casete de video*.

Fuente: Es una edición abreviada, traducida, revisada, explicada y adaptada a partir de: U. S. National Library of Medicine. International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Sample References. Disponible en: http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html

¿Cómo citar este documento?

Cita (Vancouver): Cañedo Andalia R. ¿Referencias bibliográficas según el estilo Vancouver?: *Citing medicine* es la fuente de consulta por excelencia. En: Cañedo Andalia R, Rodríguez Labrada R, Fernández Valdés MM, Zayas Mujica R, Nodarse Rodríguez M, Sánchez Tarragó N, *et al.* Lecturas avanzadas para la alfabetización informacional en salud. Holguín: Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Universidad de Ciencias Médicas de Holguín; 2011. [citado día mes año]. Disponible en: http://www.hlg.sld.cu/sitios/CPICM/index.php?option=com_jdownloads&Itemid=87&view=viewcategory&catid=5